



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 12.05.010.003.073.007  
12.05.010.003.073.025

4 Ιανουαρίου 2019

Αρ. Τηλ.: 22601665

Αρ. Φαξ: 22605009

Ηλεκτρ. ταχυδ.: [headquarters@customs.mof.gov.cy](mailto:headquarters@customs.mof.gov.cy)

### Εγκύκλιος ΕΕ «Τ» (746)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

#### Δασμολογική κατάταξη προϊόντων από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη

Για σκοπούς ομοιόμορφης εφαρμογής της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και της ορθής εφαρμογής των δασμοφορολογικών επιβαρύνσεων πληροφορείστε τα ακόλουθα όσον αφορά στη δασμολογική κατάταξη προϊόντων από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη ο οποίος είναι γνωστός και ως όλκιμος χυτοσίδηρος ή "ductile cast iron".

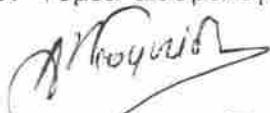
Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο με την απόφαση του της 12ης Ιουλίου 2018 στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-397/17 και C-398/17 η οποία επισυνάπτεται, αποφάνθηκε ότι ο χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη δεν υπάγεται ούτε στην κατηγορία του μη ελατού ούτε στην κατηγορία του ελατού χυτοσίδηρου αλλά αποτελεί ξεχωριστή κατηγορία. Συνεπώς τα χυτά εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη πρέπει να κατατάσσονται στη διάκριση 7307 19 90 του Δασμολογίου.

Ως αποτέλεσμα της πιο πάνω απόφασης, οι Επεξηγηματικές Σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας για τη διάκριση 7307 19 10 που προνοούν ότι ο όρος «ελατός χυτοσίδηρος» περιλαμβάνει επίσης το χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη παύουν να ισχύουν.

Η πιο πάνω απόφαση εφαρμόζεται κατ'αναλογία σε οποιαδήποτε διάκριση της Συνδυασμένης Ονοματολογίας ή κωδικό TARIC που περιλαμβάνει είδη από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη όπως για παράδειγμα στις διακρίσεις της δασμολογικής κλάσης 7325 που περιλαμβάνουν τα χυτά καλύμματα που χρησιμοποιούνται για την κάλυψη επιφανειακών ή υπόγειων δικτύων και/ή ανοιγμάτων επιφανειακών ή υπόγειων δικτύων καθώς επίσης και τα είδη που χρησιμοποιούνται για την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια δίκτυα και/ή την παρατήρηση επιφανειακών ή υπόγειων δικτύων.

Εφιστάται η προσοχή σας στην πιστή εφαρμογή της πιο πάνω απόφασης καθότι αυτή επηρεάζει την επιβολή εμπορικών μέτρων άμυνας, όπως είναι οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί.

Σε περιπτώσεις αμφιβολιών μπορείτε να επικοινωνείτε με τον Τομέα Δασμολογίου του Αρχιτελωνείου.

  
(Αντρούλλα Νεοφυτίδου)  
για Διεύθυντή  
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ

- Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: [chamber@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy),  
[secgen@ccci.org.cy](mailto:secgen@ccci.org.cy) & [maria@ccci.org.cy](mailto:maria@ccci.org.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: [ncci@ccci.org.cy](mailto:ncci@ccci.org.cy) &  
[Chryso@ccci.org.cy](mailto:Chryso@ccci.org.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου:  
[info@famagustachamber.org.cy](mailto:info@famagustachamber.org.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [lcci@spidernet.com.cy](mailto:lcci@spidernet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [everafos@cytanet.com.cy](mailto:everafos@cytanet.com.cy)  
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [cchristofides@oeb.org.cy](mailto:cchristofides@oeb.org.cy)  
: Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:  
[info@famagustachamber.org.cy](mailto:info@famagustachamber.org.cy) & [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)  
: Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [Chryso@ccci.org.cy](mailto:Chryso@ccci.org.cy)  
: Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [info@famagustachamber.org.cy](mailto:info@famagustachamber.org.cy)  
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)  
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cpa@cpa.gov.cy](mailto:cpa@cpa.gov.cy)  
: Π.Ο.Β.Ε.Κ: [povekcy@cytanet.com.cy](mailto:povekcy@cytanet.com.cy)  
: Π.Ο.Β.Ε.Κ Λεμεσού: [poveklim@cytanet.com.cy](mailto:poveklim@cytanet.com.cy)  
: Σύνδεσμος Ταξιδιωτικών Πρακτόρων Κύπρου: [acta@acta.org.cy](mailto:acta@acta.org.cy)  
: και Μαρία Τσολάκη :[mtheophilou@customs.mof.gov.cy](mailto:mtheophilou@customs.mof.gov.cy) , για ενημέρωση της  
Ιστοσελίδας

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (δέκατο τμήμα)**

της 12ης Ιουλίου 2018 (\*)

«Προδικαστική παραπομπή – Κανονισμός (ΕΟΚ) 2658/87 – Τελωνειακή ένωση και κοινό δασμολόγιο – Δασμολογική κατάταξη – Συνδυασμένη Ονοματολογία – Διακρίσεις 7307 11 10, 7307 19 10 και 7307 19 90 – Χυτά εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη»

Στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-397/17 και C-398/17,

με αντικείμενο δύο αιτήσεις προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 267 ΣΔΕΕ, που υπέβαλε το Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (ολλανδόφωνο πρωτοδικείο Βρυξελλών, Βέλγιο) με αποφάσεις της 16ης Ιουνίου 2017, οι οποίες περιήλθαν στο Δικαστήριο στις 3 Ιουλίου 2017, στο πλαίσιο των δικών

**Profit Europe NV**

κατά

**Belgische Staat,**

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (δέκατο τμήμα).

συγκείμενο από τους E. Levits, πρόεδρο τμήματος, A. Borg Barthet (εισηγητή) και M. Berger, δικαστές,

γενική εισαγγελέας: J. Kokott

γραμματέας: A. Calot Escobar

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

- η Profit Europe NV, εκπροσωπούμενη από τον P. Diaz Gavier, advocaat,
- η Βελγική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τους P. Cottin και J.-C. Halleux,
- η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από τους A. Caeiros και P. Vanden Heede.

κατόπιν της αποφάσεως που έλαβε, αφού άκουσε τη γενική εισαγγελέα, να εκδικάσει την υπόθεση χωρίς ανάπτυξη προτάσεων,

εκδίδει την ακόλουθη

## **Απόφαση**

1 Οι αιτήσεις προδικαστικής αποφάσεως αφορούν την ερμηνεία των δασμολογικών διακρίσεων 7307 11 και 7307 19 10 της Συνδιασμένης Ονοματολογίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ 1987, L 256, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 1001/2013 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2013 (ΕΕ 2013, L 290, σ. 1) (στο εξής: ΣΟ).

2 Οι αιτήσεις αυτές υποβλήθηκαν στο πλαίσιο δύο ενδίκων διαφορών μεταξύ της Profit Europe NV και του Belgische Staat (Βελγικού Δημοσίου) σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη εξαρτημάτων από χυτοσίδηρο για συστήματα ανίχνευσης πυρκαγιάς και για συστήματα πυρόσβεσης.

### **Το νομικό πλαίσιο**

3 Η τελωνειακή κατάταξη των εμπορευμάτων που εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση διέπεται από τη ΣΟ, η οποία στηρίζεται στο εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησεως των εμπορευμάτων, το οποίο εκπονήθηκε από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων (ΠΟΤ) και θεσπίστηκε με τη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησεως των εμπορευμάτων, που συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983 και εγκρίθηκε μαζί με το τροποποιητικό της πρωτόκολλο της 24ης Ιουνίου 1986, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, με την απόφαση 87/369/EOK του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987 (ΕΕ 1987, L 198, σ. 1).

4 Η ΣΟ επαναλαμβάνει τις κλάσεις και τις εξαψήφιες διακρίσεις του ως άνω εναρμονισμένου συστήματος, ενώ οι δικές της υποδιαιρέσεις σχηματίζονται μόνο με το έβδομο και το ογδόο ψηφίο.

5 Το πρώτο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει σύνολο προκαταρκτικών διατάξεων. Στο μέρος αυτό, υπό τον τίτλο I, που διαλαμβάνει γενικούς κανόνες, το τμήμα A, με τίτλο «Γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της [ΣΟ]», ορίζει τα εξής:

«Η κατάταξη των εμπορευμάτων στη [ΣΟ] πραγματοποιείται σύμφωνα με τις παρακάτω αρχές:

1. Το κείμενο των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι η κατάταξη καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων και σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες, εφόσον αυτοί δεν είναι αντίθετοι προς το κείμενο των εν λόγω κλάσεων και σημειώσεων.

[...]

6. Η κατάταξη των εμπορευμάτων στις διακρίσεις μιας και της αυτής κλάσης καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των διακρίσεων αυτών και των σημειώσεων των διακρίσεων, καθώς και αναλογικά, σύμφωνα με τους παραπάνω κανόνες, δεδομένου ότι μπορούν να συγκριθούν μόνον οι διακρίσεις του αυτού

επιπέδου. Εκτός αντιθέτων διατάξεων, για τους σκοπούς του κανόνα αυτού εφαρμόζονται επίσης οι σημειώσεις των τμημάτων και των κεφαλαίων.»

6 Το δεύτερο μέρος της ΣΟ διαιρείται σε 21 τμήματα. Το τμήμα XV, με τίτλο «Μέταλλα κοινά και τεχνουργήματα από τα μέταλλα αυτά», περιλαμβάνει τα κεφάλαια 72 έως 83 της ΣΟ. Το κεφάλαιο 73, που τιτλοφορείται «Τεχνουργήματα από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα», αφορά τις κλάσεις 7301 έως 7326 της ΣΟ.

7 Η κλάση 7307 έχει ως εξής:

«7307	Εξαρτήματα σωληνώσεων (π.χ.- συνδέσεις, γωνίες, περιβλήματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα:
	– Χυτά:
7307 11	-- Από μη ελατό χυτοσίδηρο:
7307 11 10	--- Για σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για διοχέτευση με πίεση
7307 11 90	--- Άλλα
7307 19	-- Άλλα
7307 19 10	--- Από ελατό χυτοσίδηρο
7307 19 90	--- Άλλα
	– Άλλα, από ανοξείδωτους χάλυβες:
[...]	
	– Άλλα:»

8 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ 2011, C 137, σ. 1, στο εξής: επεξηγηματικές σημειώσεις), σχετικά με τις διακρίσεις 7307 11 10 και 7307 11 90 της ΣΟ, έχουν ως εξής:

«Ο όρος „μη ελατός χυτοσίδηρος“ καλύπτει επίσης και τον χυτοσίδηρο φυλλιδωτού γραφίτη.

Οι διακρίσεις αυτές καλύπτουν τα εξαρτήματα από χυτοσίδηρο, όπως γωνίες, κούρμπες, χιτώνια (μανσόν), φλάντζες, κολλάρα, ταν. Η σύνδεση ή η συναρμογή τους με τους χυτοσίδηρους ή χαλύβδινους σωλήνες, γίνεται είτε με βίδωμα είτε με επαφή και μηχανική συναρμογή.»

9 Στις επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με τη διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ διαλαμβάνονται τα εξής:

«Ο ελατός χυτοσίδηρος είναι ενδιάμεσο προϊόν μεταξύ του χυτοσίδηρου φυλλιδωτού γραφίτη (φαιού χυτοσιδήρου) και του χυτοχάλυβα. Χυτεύεται εύκολα, γίνεται δε σκληρός και ελατός μετά από κατάλληλη θερμική κατεργασία. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω θερμικής κατεργασίας, ο άνθρακας εξαφανίζεται εν μέρει ή αλλάζει ένωση ή κατάσταση· στο τέλος κατακάθεται με μορφή κονδύλων που δεν διασπούν τη μεταλλική συνοχή σε τόσο μεγάλο βαθμό όσο οι παγέτες του γραφίτη στον φαιό χυτοσίδηρο.

Όταν η περιεκτικότητα σε άνθρακα ανέρχεται σε 2 % ή λιγότερο κατά βάρος, το προϊόν θεωρείται ως χυτοχάλυβας (βλέπε τη σημείωση 1 του παρόντος κεφαλαίου) και τα προϊόντα που λαμβάνονται απ' αυτό υπάγονται στη διάκριση 7307 19 90.

Ο όρος “[ελατός] χυτοσίδηρος” περιλαμβάνει επίσης τον χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη.

Βλέπε επίσης την επεξηγηματική σημείωση των διακρίσεων 7307 11 10 και 7307 11 90. δεύτερο εδάφιο.»

#### **Οι διαφορές των κύριων δικών και τα προδικαστικά ερωτήματα**

10 Εντός του Μαρτίου 2014, η Profit Europe υπέβαλε ενώπιον της administration générale des douanes et accises (γενικής διευθύνσεως τελωνείων και ειδικού φόρου καταναλώσεως, Βέλγιο) (στο εξής: τελωνειακή αρχή) σειρά αιτήσεων για την παροχή δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών που αφορούν τη δασμολογική κατάταξη διαφόρων εξαρτημάτων από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη για εγκαταστάσεις κατάσβεσης πυρκαγιάς.

11 Στις 14 Μαρτίου 2014, η τελωνειακή αρχή εξέδωσε σειρά δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών περί κατατάξεως των εν λόγω προϊόντων στη διάκριση 7307 11 10 της ΣΟ ως χυτών εξαρτημάτων σωληνώσεων από μη ελατό χυτοσίδηρο.

12 Εντός του Αυγούστου του 2014, η Profit Europe υπέβαλε ενώπιον της τελωνειακής αρχής νέες αιτήσεις για την παροχή δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών, που αφορούν τη δασμολογική κατάταξη παραλλαγών των εν λόγω προϊόντων.

13 Με απόφαση της 30ής Μαρτίου 2015, η τελωνειακή αρχή εξέδωσε 20 δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες περί κατατάξεως των εν λόγω προϊόντων στη διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ, ως χυτών εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο.

14 Με απόφαση της 9ης Απριλίου 2015, η ως άνω αρχή ανακάλεσε τις δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που είχαν εκδοθεί στις 14 Μαρτίου 2014 και κατέταξε τα προϊόντα τα οποία αφορούσαν οι τελευταίες αυτές δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες στη διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ.

15 Στις 26 και 30 Ιουνίου 2015 αντιστοίχως, η Profit Europe υπέβαλε δύο διοικητικές ενστάσεις κατά των αποφάσεων της 30ής Μαρτίου και της 9ης Απριλίου 2015. Οι τελευταίες αυτές αποφάσεις επικυρώθηκαν με δύο αποφάσεις της τελωνειακής αρχής της 27ης Απριλίου 2016.

16 Στις 10 Μαΐου 2016, η Profit Europe άσκησε, ενώπιον του Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (ολλανδόφωνου πρωτοδικείου Βρυξελλών, Βέλγιο), προσφυγή κατά καθεμίας από τις αποφάσεις αυτές καθώς και κατά των σχετικών δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών.

17 Στο πλαίσιο των δύο υποθέσεων των κύριων δικών, η Profit Europe υποστηρίζει, ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου, ότι τα επίμαχα στις κύριες δίκες

εξαρτήματα είναι από μη ελατό χυτοσίδηρο και, συνεπώς, εμπίπτουν στη διάκριση 7307 11 10 της ΣΟ.

18 Συναφώς, η ως άνω εταιρία υποστηρίζει ότι ο χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη δεν παρουσιάζει το αντικειμενικό χαρακτηριστικό του ελατού χυτοσίδηρου. ότι δηλαδή η εύπλαστη μάζα πρέπει να αποτελεί αποτέλεσμα θερμικής κατεργασίας.

19 Το Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (ολλανδόφωνο πρωτοδικείο Βρυξελλών) επισημαίνει ότι οι επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με την κλάση 7307 19 10 της ΣΟ μνημονεύουν σαφώς ότι η έννοια του ελατού χυτοσίδηρου περιλαμβάνει επίσης τον χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη.

20 Ωστόσο, κατά το αιτούν δικαστήριο, από τις προσκομισθείσες από την Profit Europe επιστημονικές εκθέσεις διαφαίνεται ότι ο χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη δεν αποτελεί ελατό χυτοσίδηρο.

21 Υπό τις συνθήκες αυτές, εκτιμώντας ότι οι εκκρεμούσες ενώπιόν του διαφορές εγείρουν ζητήματα ερμηνείας του δικαίου της Ένωσης, το Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (ολλανδόφωνό πρωτοδικείο Βρυξελλών) αποφάσισε να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα, τα οποία έχουν πανομοιότυπη διατύπωση στις υποθέσεις C-397/17 και C-398/17:

«1) Πρέπει η δασμολογική διάκριση 7307 19 10 να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι περιλαμβάνει εξαρτήματα από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη με τα χαρακτηριστικά των επίμαχων στην υπόθεση της κύριας δίκης εξαρτημάτων, όταν από τα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά προκύπτει ότι αυτός στην ουσία διαφέρει από τον ελατό χυτοσίδηρο επειδή η ελατότητα του χυτοσίδηρου σφαιροειδούς γραφίτη δεν είναι αποτέλεσμα κατάλληλης θερμικής κατεργασίας και επειδή ο χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη έχει άλλη μορφή γραφίτη από τον ελατό χυτοσίδηρο. δηλαδή έχει σφαιροειδή γραφίτη και όχι γραφίτη μετά από ανόπτηση;

2) Πρέπει η δασμολογική διάκριση 7307 11 00 να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι περιλαμβάνει εξαρτήματα από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη με τα χαρακτηριστικά των επίμαχων στην υπόθεση της κύριας δίκης εξαρτημάτων, αν από τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά του χυτοσίδηρου σφαιροειδούς γραφίτη προκύπτει ότι αυτά στην ουσία αντιστοιχούν με τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά του μη ελατού χυτοσίδηρου;

3) Πρέπει η επεξηγηματική σημείωση της ΣΟ για τη δασμολογική διάκριση 7307 19 10, η οποία αναφέρει ότι ο ελατός χυτοσίδηρος περιλαμβάνει τον χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη, να μην ληφθεί υπόψη κατά το μέρος που αναφέρει ότι ο ελατός χυτοσίδηρος περιλαμβάνει τον χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη, αν αποδεικνύεται ότι ο χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη δεν είναι ελατός χυτοσίδηρος;»

22 Με απόφαση του Προέδρου του Δικαστηρίου της 20ής Ιουλίου 2017, αποφασίστηκε η συνεκδίκαση των υποθέσεων C-397/17 και C-398/17 προς διευκόλυνση της έγγραφης και της προφορικής διαδικασίας και προς έκδοση κοινής αποφάσεως.

## **Επί των προδικαστικών ερωτημάτων**

23 Με τα ερωτήματά του, που πρέπει να εξετασθούν από κοινού, το αιτούν δικαστήριο ζητεί, κατ' ουσίαν, νά διεικρινισθεί αν η ΣΟ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι τα χυτά εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη πρέπει να κατατάσσονται στη διάκριση 7307 11 10, ως εξαρτήματα από μη ελατό χυτοσίδηρο, ή στη διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ, ως εξαρτήματα από ελατό χυτοσίδηρο.

24 Κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, για τη διαφύλαξη της ασφάλειας δικαίου και προς διευκόλυνση των ελέγχων, το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει γενικώς να αναζητείται στα αντικειμενικά χαρακτηριστικά τους και στις αντικειμενικές ιδιότητές τους, όπως ορίζονται στην οικεία κλάση της ΣΟ και στις σημειώσεις των τμημάτων ή των κεφαλαίων της (απόφαση της 26ης Μαΐου 2016, Invamed Group κ.λπ., C-198/15, EU:C:2016:362, σκέψη 18 καθώς και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

25 Κατά τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της ΣΟ, η κατάταξη των εμπορευμάτων στις διακρίσεις μιας και της αυτής κλάσεως καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των εν λόγω διακρίσεων και των σημειώσεων των διακρίσεων, των τμημάτων ή των κεφαλαίων, ενώ το γράμμα των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει ενδεικτική μόνον αξία.

26 Επιπλέον, οι επεξηγηματικές σημειώσεις που έχει καταρτίσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμβάλλουν σημαντικά στην ερμηνεία του περιεχομένου των διαφόρων δασμολογικών κλάσεων, χωρίς όμως να έχουν δεσμευτική νομική ισχύ (απόφαση της 26ης Μαΐου 2016, Invamed Group κ.λπ., C-198/15, EU:C:2016:362, σκέψη 19).

27 Εν προκειμένω, η κλάση 7307 της ΣΟ αφορά τα εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσίδηρο, από σίδηρο ή από χάλυβα. Η εν λόγω κλάση περιλαμβάνει τρεις κατηγορίες.

28 Η πρώτη κατηγορία, η οποία προσδιορίζεται με τον όρο «χυτά», περιλαμβάνει, όπως προκύπτει από τον όρο αυτόν, τα χυτά εξαρτήματα, από χυτοσίδηρο, από σίδηρο ή από χάλυβα.

29 Η ως άνω κατηγορία προβαίνει σε διάκριση μεταξύ των εξαρτημάτων «από μη ελατό χυτοσίδηρο», περί των οποίων γίνεται λόγος στη δασμολογική διάκριση 7307 11 της ΣΟ, και των «άλλων», τα οποία εμπίπτουν στη δασμολογική διάκριση 7307 19 της ΣΟ. Δεδομένου ότι πρόκειται για μια υπολειμματική κατηγορία, η τελευταία αυτή δασμολογική διάκριση αφορά, κατά συνέπεια, τα χυτά εξαρτήματα, από σίδηρο ή από χάλυβα, καθώς και εκείνα από χυτοσίδηρο άλλο από αυτόν του τύπου περί του οποίου γίνεται λόγος στη δασμολογική διάκριση 7307 11 της ΣΟ.

30 Η διάκριση 7307 19 της ΣΟ υποδιαιρείται, αυτή καθαυτήν, σε δύο επιμέρους διακρίσεις, δηλαδή, αφενός, στη διάκριση 7307 19 10, που τιτλοφορείται «Από ελατό χυτοσίδηρο» και, αφετέρου, στη διάκριση 7307 19 90, που τιτλοφορείται «Άλλα».

31 Προκειμένου να δοθεί απάντηση στο αιτούν δικαστήριο, πρέπει να προσδιοριστεί το τι περιλαμβάνει, αφενός, η έννοια του «μη ελατού χυτοσιδήρου», κατά τη διάκριση 7307 11 της ΣΟ, και, αφετέρου, εκείνη του «ελατού χυτοσιδήρου», κατά τη διάκριση 7307 19 10.

32 Όπως προκύπτει από τις επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με τη διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ, «[ο] ελατός χυτοσιδήρος είναι ενδιάμεσο προϊόν μεταξύ του χυτοσιδήρου φυλλιδωτού γραφίτη (φαιού χυτοσιδήρου) και του χυτοχάλυβα], το οποίο] χυτεύεται εύκολα, γίνεται δε σκληρός και ελατός μετά από κατάλληλη θερμική κατεργασία [κατά τη διάρκεια της οποίας] ο άνθρακας εξαφανίζεται εν μέρει ή αλλάζει ένωση ή κατάσταση [και] στο τέλος κατακάθεται με μορφή κονδύλων».

33 Συναφώς, επιβάλλεται η διευκρίνιση ότι ο ελατός χυτοσιδήρος αποτελεί ειδική κατηγορία σε σχέση με την τυποποιημένη περιγραφή των χυτοσιδήρων. Ειδικότερα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης, ως ο ευρωπαϊκός οργανισμός τυποποίησεως που παρατίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή τυποποίηση, την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 89/686/EOK και 93/15/EOK και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 94/9/EK, 94/25/EK, 95/16/EK, 97/23/EK, 98/34/EK, 2004/22/EK, 2007/23/EK, 2009/23/EK και 2009/105/EK και την κατάργηση της απόφασης 87/95/EOK του Συμβουλίου και της απόφασης 1673/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ 2012, L 316, σ. 12), ενέκρινε, με το έγγραφο EN 1560:2011, το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 1560.

34 Το πρότυπο αυτό προβαίνει σε διάκριση μεταξύ έξι μεγάλων οικογενειών ως προς τα είδη του χυτοσιδήρου, ανάλογα με τη δομή του γραφίτη από τον οποίο αποτελούνται, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγεται. Ιδίως, ο χυτοσιδήρος γραφίτη μετά από ανόπτηση, ο οποίος καλείται επίσης «ελατός χυτοσιδήρος» και ο οποίος προσδιορίζεται με τον κωδικό EN-GJM.

35 Αντιθέτως, η έννοια του «μη ελατού χυτοσιδήρου», κατά τη διάκριση 7307 11 της ΣΟ, δεν ορίζεται ούτε στη ΣΟ ούτε στις επεξηγηματικές σημειώσεις. Ο εν λόγω μη ελατός χυτοσιδήρος δεν αποτελεί, επίσης, ειδική κατηγορία σε σχέση με την τυποποιημένη περιγραφή των χυτοσιδήρων.

36 Ωστόσο, αντιθέτως προς ό,τι υποστηρίζει, κατ' ουσίαν, η Profit Europe, η διάκριση 7307 11 της ΣΟ δεν μπορεί να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι εμπίπτουν στην εν λόγῳ διάκριση όλοι οι τύποι χυτοσιδήρου οι οποίοι δεν εμπίπτουν στην έννοια του «ελατού χυτοσιδήρου», κατά το πνεύμα της σκέψεως 32 της παρούσας αποφάσεως.

37 Πράγματι, ο γενικός κανόνας 6 για την ερμηνεία της ΣΟ ορίζει ότι μπορούν να συγκριθούν μόνον οι διακρίσεις του αυτού επιπέδου, πράγμα που δεν συμβαίνει όσον αφορά τις διακρίσεις 7307 11 και 7307 19 10 της ΣΟ.

38 Επιπλέον, η διάκριση 7307 19 της ΣΟ περιλαμβάνει, πέραν της διακρίσεως 7307 19 10, και τη διάκριση 7307 19 90, η οποία, όπως προκύπτει από το γράμμα της, αποτελεί υπολειμματική διάκριση. Επομένως, δεν αποκλείεται το ενδεχόμενο να είχε ο νομοθέτης της Ένωσης την πρόθεση να υπαγάγει στην τελευταία αυτή

διάκριση όχι μόνον τα χυτά εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο ή από χάλυβα, αλλά και εκείνα που κατασκευάζονται με βάση τύπους χυτοσιδήρου άλλους από αυτούς περί των οποίων γίνεται λόγος στις διακρίσεις 7307 11 και 7307 19 10 της ΣΟ.

39 Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να υπομνησθεί ότι, κατά πάγια νομολογία, ο προσδιορισμός της σημασίας και του περιεχομένου όρων ή φράσεων για τις οποίες το δίκαιο της Ένωσης δεν παρέχει κανέναν ορισμό πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τη συνήθη έννοια που έχουν στην καθημερινή γλώσσα, ενώ παράλληλα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη το πλαίσιο εντός του οποίου χρησιμοποιούνται και οι σκοποί που επιδιώκει η ρύθμιση της οποίας αποτελούν τμήμα (απόφαση της 22ας Νοεμβρίου 2012, Digitalnet κ.λπ., C-320/11, C-330/11, C-382/11 και C-383/11, EU:C:2012:745, σκέψη 38).

40 Το επίθετο «ελατός», κατά τη συνήθη έννοιά του, χαρακτηρίζει ένα υλικό που έχει την ιδιότητα να διαπλατύνεται και να επεκτείνεται με σφυρί ή διά της επενέργειας της μηχανής για ελασματοποίηση σε λωρίδες ή σε φύλλα. Με άλλα λόγια, συμφώνως προς τη διατύπωση της αιτιολογικής σκέψεως 54 του κανονισμού (ΕΚ) 500/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1212/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χύτευσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ 2009, L 151, σ. 6), ελατότητα είναι, στην επιστήμη των υλικών, «η ιδιότητα ενός υλικού να παραμορφώνεται υπό τάση συμπίεσης, που συχνά χαρακτηρίζεται από την ιδιότητα του υλικού να μετατρέπεται σε λεπτό φύλλο μέσω σφυρηλάτησης ή διέλευσης ανάμεσα σε περιστρεφόμενους κυλίνδρους».

41 Λαμβανομένων υπόψη των προεκτεθέντων, η διάκριση 7307 11 της ΣΟ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι εμπίπτουν σε αυτήν τα εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσίδηρο που δεν δύναται να υποστεί παραμόρφωση υπό τάση συμπίεσης.

42 Επομένως, η διάκριση 7307 19 της ΣΟ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι συμπεριλαμβάνει τα χυτά εξαρτήματα, από σίδηρο ή από χάλυβα, καθώς και εκείνα από χυτοσίδηρο που δύναται να υποστεί παραμόρφωση υπό τάση συμπίεσης.

43 Όσον αφορά τα επίμαχα στις υποθέσεις των κύριων δικών εξαρτήματα, πρέπει να επισημανθεί, αφενός, ότι, όπως προκύπτει από την αιτιολογική σκέψη 55 του κανονισμού 500/2009, ο χυτοσίδηρος σφαιροειδόνς γραφίτη δεν είναι «παραμορφώσιμος μόνο υπό εφελκυστική καταπόνηση αλλά, σε ορισμένο βαθμό, και υπό τάση συμπίεσης».

44 Κατά συνέπεια, ο χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη, αυτός καθαυτόν, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι εμπίπτει στη διάκριση 7307 11 της ΣΟ.

45 Αφετέρου, όπως επισήμανε το αιτούν δικαστήριο, ο χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη και ο ελατός χυτοσίδηρος διαφέρουν ως προς τη σύνθεσή τους και ως προς τον τρόπο παραγωγής τους.

46 Ως εκ τούτου, ο χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη, εφόσον δεν αντιστοιχεί ούτε στην έννοια του «ελατό χυτοσίδηρου», όπως ορίζεται στις επεξηγηματικές σημεώσεις σχετικά με τη διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ και εφόσον αποτελεί, ως προς

την τυποποιημένη περιγραφή των χυτοσιδήρων, μια κατηγορία διαφορετική από τον ελατό χυτοσιδηρό, που προσδιορίζεται με τον κωδικό EN-GJS, ο ως άνω χυτοσιδηρος σφαιροειδούς γραφίτη δεν είναι δυνατόν να εμπίπτει ούτε στη διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ.

47 Συναφώς, επιβάλλεται η διαπίστωση, αφενός, ότι οι εν λόγω επεξηγηματικές σημειώσεις, καθόσον επισημαίνουν ότι «[ο] όρος “[ελατός] χυτοσιδηρος” περιλαμβάνει επίσης τον χυτοσιδηρο σφαιροειδούς γραφίτη», έχουν ως αποτέλεσμα την επέκταση του πεδίου της έννοιας του «ελατού χυτοσιδηρου» ώστε να καλύπτει και μια άλλη κατηγορία χυτοσιδηρου ο οποίος, έστω και αν φέρεται ότι παρουσιάζει χαρακτηριστικά παρόμοια με εκείνα του ελατού χυτοσιδηρου, εντούτοις αποτελεί διαφορετική κατηγορία ως προς την κατάταξη των χυτοσιδήρων.

48 Πλην όμως, κατά πάγια νομολογία, το περιεχόμενο των επεξηγηματικών σημειώσεων πρέπει να συνάδει προς τις διατάξεις της ΣΟ και δεν μπορεί να τροποποιεί το περιεχόμενό τους (απόφαση της 26ης Μαΐου 2016, Invamed Group κ.λπ., C-198/15, EU:C:2016:362, σκέψη 20 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

49 Κατά συνέπεια, οι επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με τη διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ πρέπει να μη ληφθούν υπόψη, εφόσον έχουν ως αποτέλεσμα την τροποποίηση του περιεχομένου της εν λόγω διακρίσεως, επεκτείνοντας το πεδίο της εν λόγω διακρίσεως ώστε να καλύπτει και τα εξαρτήματα από χυτοσιδηρο σφαιροειδούς γραφίτη.

50 Αφετέρου, πρέπει να υπομνησθεί ότι οι γνωμοδοτήσεις της επιτροπής του τελωνειακού κώδικα, καίτοι αποτελούν σημαντικό μέσον για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του εν λόγω κώδικα από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δύνανται για τον λόγο αυτό να θεωρηθούν ως έγκυρα μέσα για την ερμηνεία του, εντούτοις δεν είναι νομικώς δεσμευτικές και δεν μπορούν, κατά συνέπεια, να τροποποιούν το περιεχόμενο των διατάξεων της ΣΟ (βλ., υπό την έννοια αυτή, αποφάσεις της 15ης Φεβρουαρίου 1977, Dittmeyer, 69/76 και 70/76, EU:C:1977:25, σκέψη 4, καθώς και της 16ης Ιουνίου 2011, Unomedical, C-152/10, EU:C:2011:402, σκέψη 41).

51 Συνεπώς, η γνωμοδότηση της επιτροπής του τελωνειακού κώδικα, η οποία διατυπώθηκε στα πρακτικά της 140ής συνεδριάσεως του τμήματος «δασμολογικής ονοματολογίας» της εν λόγω επιτροπής, συνεδριάσεως διεξαχθείσας στις Βρυξέλλες από τις 30 Σεπτεμβρίου έως τις 3 Οκτωβρίου 2014, και σύμφωνα με την οποία η δασμολογική διάκριση 7307 19 10 της ΣΟ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι ο όρος «ελατός» πρέπει να γίνεται αντιληπτός υπό ευρεία έννοια, ήτοι ως αποβλέπον στο να προβεί σε διάκριση μεταξύ του χυτοσιδηρου που δύναται να υποστεί παραμόρφωση υπό τάση συμπίεσης και εκείνου που θα έφερε θραύσματα υπό μια τέτοιου ειδους τάση, πρέπει επίσης να μη ληφθεί υπόψη καθόσον έχει ως αποτέλεσμα την επέκταση του πεδίου της δασμολογικής διακρίσεως 7307 19 10 της ΣΟ.

52 Λαμβανομένου υπόψη του συνόλου των προεκτεθέντων, στα υποβληθέντα ερωτήματα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι η ΣΟ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι τα χυτά εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσιδηρο σφαιροειδούς γραφίτη πρέπει να κατατάσσονται στη διάκριση 7307 19 90.

## **Επί των δικαστικών εξόδων**

53 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (δέκατο τμήμα) αποφαίνεται:

**Η Συνδυασμένη Ονοματολογία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 1001/2013 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2013, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι τα χυτά εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσίδηρο σφραγοειδούς γραφίτη πρέπει να κατατάσσονται στη διάκριση 7307 19 90 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας.**

(υπογραφές)

---

\* Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική.